

Sjöfartsstyrelsen

INFORMATIONSBLAD NR 19/1.12.1995

OBLIGATORISK RUTTPLAN FÖR FARTYG

Sjöfartsstyrelsen har den 3 november 1995 med stöd av 29 § förordningen om vakthållning på fartyg (666/81) utfärdat ett beslut som innehåller bestämmelser om obligatorisk ruttplan för fartyg.

Beslutet träder i kraft den 1 december 1995.

Heikki Valkonen
Chef för sjöfartsavdelningen
sjöfartsråd

Reijo Montonen
Sjöfartsöverinspektör

Närmare upplysningar: Sjöfartsinspektionsbyrån

Dnr 7/30/95
ISSN 0430-5345

SJÖFARTSSTYRELSEN**FÖRESKRIFT****Datum: 3.11.1995**
Dnr: 7/30/95

Innehåll: Uppgörande av obligatorisk ruttplan för fartyg

Normgivnings-
bemyndigande: Förordningen om vakthållning på fartyg (666/81) 29 §

Målgrupper: Befälhavare på fartyg, rederier

Giltighetstid: 1.12.1995 - tills vidare

**SJÖFARTSSTYRELSENS BESLUT
OM OBLIGATORISK RUTTPLAN FÖR FARTYG**

Utfärdat i Helsingfors den 3 november 1995

Sjöfartsstyrelsen har med stöd av 29 § förordningen den 25 september 1981 om vakthållning på fartyg (666/81) beslutat:

1 §

Finskt fartyg som används till sjöfart och som har en bruttodräktighet av minst 100 skall ha en ruttplan som gjorts upp enligt de bestämmelser som fogats till detta beslut.

Detta beslut tillämpas likväl inte på:

- 1) försvarsmaktens och gränsbevakningens fartyg, om dessa inte används i allmän trafik för befordran av passagerare eller last;
- 2) fiskefartyg, då dessa är sysselsatta med fiske;
- 3) fartyg som är sysselsatta med sjömätning, farledsarbete eller andra liknande uppgifter.

2 §

Detta beslut träder i kraft den 1 december 1995.

Helsingfors den 3 november 1995

Kyösti Vesterinen
Generaldirektör

Heikki Valkonen
Chef för sjöfartsavdelningen
sjöfartsråd

**SJÖFARTSSTYRELSENS BESLUT OM OBLIGATORISK RUTTPLAN FÖR
FARTYG 3.11.1995, Dnr 7/30/95** **BILAGA**

1 ALLMÄNT

Bestämmelserna om fartygs obligatoriska ruttplan grundar sig på:

- 1) förordningen om vakthållning på fartyg (666/81) samt
- 2) Internationella konventionen angående normer för sjöfolks utbildning, certifiering och vakthållning (STCW), som ingåtts inom Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) år 1978 och reviderats 1995.

9 § i förordningen om vakthållning på fartyg (666/81) stadgar:

"En resa skall på förhand planeras så, att alla uppgifter i anslutning därtill beaktas och alla definierade kurser kontrolleras innan resan inleds."

Befälhavaren ansvarar för att en ruttplan görs upp. Om ruttplanen utarbetas av någon av styrmännen skall befälhavaren kontrollera och godkänna den. En anteckning om godkännande skall göras i skeppsdagboken.

2 LINJESJÖFART

Då ett fartyg går i linjetrafik eller trafikerar ofta återkommande rutter behöver en ny plan inte göras upp för varje enskild resa, såvitt förändringar inte ägt rum i farleden eller dess utmärkning.

3 RUTTPLANENS OMFATTNING

Ruttplanen skall omfatta såväl den lotsade sträckan, kuststräckan som utsjösträckan.

Checklistor skall i tillämpliga delar ingå i ruttplanen (exempel på dem följer senare). Befälhavaren kan vid behov ge stående direktiv, eller direktiv för en viss resa, om vilka checklistor som är nödvändiga.

4 SPECIELLA OMSTÄNDIGHETER UNDER RESAN

Ruttplanen skall innehålla tänkbara alternativa rutter i huvuddrag och rutter till säkra ankarplatser för den händelse att den planerade ruten inte kan följas. Därtill skall i ruttplanen antecknas sådana sjöområden där det i vissa väderleks- eller vindförhållanden kan uppstå synnerligen svår sjögång.

5 FÖRBEREDELSE FÖR RESAN

Innan ruttplanen görs upp skall befälhavaren förvissa sig om att alla sjökort och allt annat material som behövs under resan finns till hands och är uppdaterade. När resan planeras skall alla användbara informationskällor utnyttjas, såsom:

- sjökort
- seglingsbeskrivningar
- fyrlistor
- tidvattenstabeller
- underrättelser för sjöfarande
- trafiksepareringsguider
- handböcker i ruttplanering
- radionavigationsutrustning
- meteorologiska handböcker.

6 UPPGÖRANDE AV RUTTPLANEN

Ruttplanen består av anteckningar i sjökortet och en skriftlig beskrivning.

När ruttplanen görs upp skall bl.a. följande omständigheter beaktas:

- fartygets utrustningsnivå
- fartygets manövreringsegenskaper
- förändringar i fartygets tillstånd under resan
- fartygets djupgående i förhållande till farledsdjupet under olika skeden av resan
- råd och rekommendationer i seglingsbeskrivningarna
- fyrar och andra väsentliga säkerhetsanordningar för sjöfarten
- avstånd på vilka fyrar och sjömärken förväntas dyka upp på radarskärmen eller i synfältet
- radiopositioneringssystemens användbarhet och tillförlitlighet
- trafiksepareringssystem
- navigationsvarningar
- strömmar och tidvatten
- uppgifter om väderleken utmed ruten
- trafikrapporter
- fartbegränsningar
- linstyrda färjor, broar, kanaler, slussar
- isförhållanden.

Ruttplanen skall vara uppgjord så, att vaktchefen med lätthet kan övervaka lotsens arbete.

7 ANTECKNINGAR I SJÖKORTEN

Ruten skall ritas ut i förväg på översiktskort över hela resan och på möjligast storskaliga sjökort över delsträckorna.

Rättvisande kurser skall färdigt införas i sjökorten såsom tresiffriga tal vid körlinjerna.

På kartan införs farliga områden, objekt som bör undvikas och trygga avstånd till dessa. Dessutom antecknas passageavstånden från färdlinjen till användbara radarmål. På kartan antecknas planerade vändpunkter och de uppgifter - radaravstånd, bäringar osv. - som skall användas för bestämning av vändpunkterna.

Övriga uppgifter med anknytning till ruttplanen skall antecknas på ett ställe där de inte försvårar avläsningen av kartan.

8 DOKUMENTERING AV RUTTPLANEN

En skriftlig beskrivning av ruttplanen skall finnas på kommandobryggan i en sådan form att den är tillgänglig för alla vaktchefer.

Om ruttplanen är lagrad i datorns minne eller på diskett, skall det också finnas en papperskopia av den.

Om fartyget använder ett elektroniskt ruttplaneringssystem, skall den elektroniska ruttplanen också finnas i kartform.

9 VERKSTÄLLANDE OCH UPPFÖLJNING AV RUTTPLANEN

Fartygets befälhavare skall övervaka att ruttplanen verkställs. Ruttplanen skall vid behov ändras, om väderleksförhållandena ändras eller väderleksprognoserna ger anledning till det.

Vaktchefen skall bruka alla tillbudsstående navigatoriska hjälpmedel så effektivt som möjligt. Med tillräckligt ofta upprepade Ortsbestämningar skall han förvissa sig om fartygets säkerhet. Plottningarna och klockslagen för dem skall ritas ut i sjökortet.

10 AVVIKELSE FRÅN RUTTPLANEN

Vaktchefen får inte utan tvingande skäl avvika från ruttplanen. När så emellertid sker, t.ex. på grund av isförhållandena eller annan dylik orsak, skall det genast rapporteras till befälhavaren.

Om ruttplanen har ändrats under vakten skall vaktchefen tala om det för sin avlösare.

ANNEX 1

PILOT CARD

Ship's name _____ Date _____

Call sign _____ Deadweight _____ tonnes Year built _____

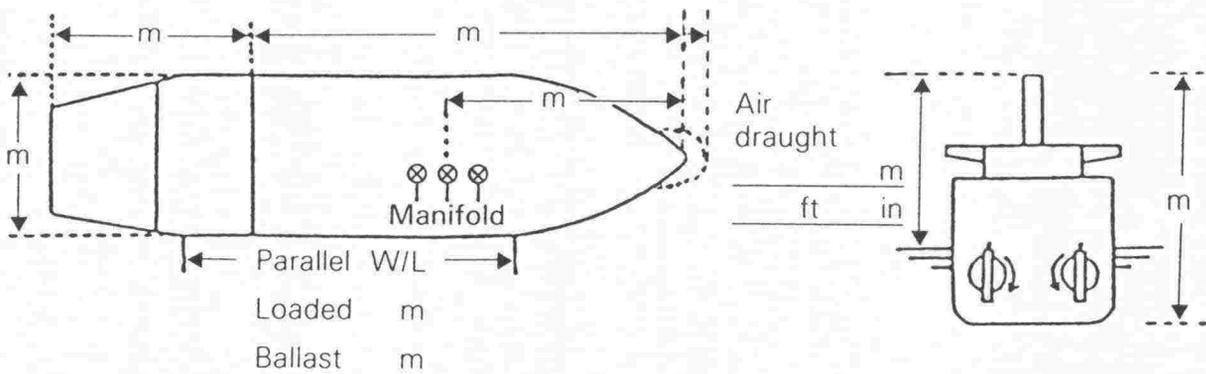
Draught aft _____m/____ft ____in, Forward _____m/____ft ____in, Displacement _____tonnes

SHIP'S PARTICULARS

Length overall _____m, Anchor chain: Port _____shackles, Starboard _____shackles,

Breadth _____m Stern _____shackles

Bulbous bow Yes/No (1 shackle = _____m/_____fathoms)



Type of engine _____		Maximum power _____kW (_____HP)	
Manoeuvring engine order	Rpm/pitch	Speed (knots)	
		Loaded	Ballast
Full ahead			
Half ahead			
Slow ahead			
Dead slow ahead			
Dead slow astern		Time limit astern	_____min
Slow astern		Full ahead to full astern	_____s
Half astern		Max. no. of consec. starts	_____
Full astern		Minimum RPM _____	_____ knots
		Astern power	_____ % ahead

ANNEX 1 (continued)

STEERING PARTICULARS

Type of rudder _____ Maximum angle _____ °
 Hard-over to hard-over _____ s
 Rudder angle for neutral effect _____ °
 Thruster: Bow _____ kW (_____ HP) Stern _____ kW (_____ HP)

CHECKED IF ABOARD AND READY

Anchors	<input type="checkbox"/>	Indicators:	
Whistle	<input type="checkbox"/>	Rudder	<input type="checkbox"/>
Radar	<input type="checkbox"/> 3 cm <input type="checkbox"/> 10 cm	Rpm/pitch	<input type="checkbox"/>
ARPA	<input type="checkbox"/>	Rate of turn	<input type="checkbox"/>
Speed log	<input type="checkbox"/>	Compass system	<input type="checkbox"/>
Water speed	<input type="checkbox"/>	Constant gyro error	± _____ °
Ground speed	<input type="checkbox"/>	VHF	<input type="checkbox"/>
Dual-axis	<input type="checkbox"/>	Elec. pos. fix. system	<input type="checkbox"/>
Engine telegraphs	<input type="checkbox"/>	Type _____	
Steering gear	<input type="checkbox"/>		
Number of power units operating	<input type="checkbox"/>		

OTHER INFORMATION:

**BRIDGE CHECK LIST — 3
PREPARATION FOR SEA**

1	Has a passage plan for the intended voyage (see Part A, Section 2) been prepared taking into consideration the factors listed in Check List 7?	<input type="checkbox"/>
2	Are charts for the intended voyage and other nautical publications corrected up to date and courses laid off?	<input type="checkbox"/>
3	Has the following equipment been checked and found ready for use?	<input type="checkbox"/>
	anchors, including clearing away	<input type="checkbox"/>
	ancillary bridge equipment (e.g. binoculars)	<input type="checkbox"/>
	bridge movement book, where carried	<input type="checkbox"/>
	course and engine movement recorder	<input type="checkbox"/>
	deck power	<input type="checkbox"/>
	direction finder	<input type="checkbox"/>
	echo sounder	<input type="checkbox"/>
	electronic navigational position fixing aids	<input type="checkbox"/>
	gyro compass and repeaters	<input type="checkbox"/>
	magnetic compass and repeaters	<input type="checkbox"/>
	pilot embarkation/disembarkation arrangements (see Part A, Annex 5)	<input type="checkbox"/>
	radar and associated plotting aids	<input type="checkbox"/>
	speed/distance recorder	<input type="checkbox"/>
4	Has the following equipment been tested and found ready for use?	<input type="checkbox"/>
	bridge and engineroom telegraphs, including revolution indicators	<input type="checkbox"/>
	communications facilities — internal, external and portable	<input type="checkbox"/>
	navigation lights/shapes, including emergency navigation lights and lights/shapes for "not under command" and at anchor	<input type="checkbox"/>
	ship's whistle	<input type="checkbox"/>
	signalling lamps	<input type="checkbox"/>
	steering gear, including manual, auto-pilot and emergency changeover arrangements and rudder indicators (see Part A, Annex 3)	<input type="checkbox"/>
	window wipers/clearview screens	<input type="checkbox"/>
5	Have the ship's clocks been synchronised?	<input type="checkbox"/>
6	Is the crew at stations for leaving harbour?	<input type="checkbox"/>

BRIDGE CHECK LIST — 7
NAVIGATION, COASTAL WATERS/TRAFFIC SEPARATION SCHEMES

1	Have all charts and nautical publications to be used been corrected up to date?	<input type="checkbox"/>
2	Have the following factors been taken into consideration in preparing the passage plan? advice/recommendations in sailing directions ship's draught effect of "squat" on underkeel clearance in shallow water tides and currents weather, particularly in areas renowned for poor visibility available navigational aids and their accuracy position-fixing methods to be used daylight/night-time passing of danger points traffic likely to be encountered — flow, type, volume any requirements for traffic separation/routeing schemes	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
3	Are local/coastal warning broadcasts being monitored?	<input type="checkbox"/>
4	Is participation in area reporting systems recommended?	<input type="checkbox"/>
5	Have courses been laid off well clear of obstructions?	<input type="checkbox"/>
6	Is the ship's position being fixed at regular intervals?	<input type="checkbox"/>
7	Are the errors of gyro/magnetic compasses being checked regularly?	<input type="checkbox"/>

BRIDGE CHECK LIST — 8
CHANGING OVER THE WATCH

(N.B. Changeover should be postponed when the ship is, or is about to be, engaged in a collision avoidance manoeuvre or a navigational alteration of course.)		
1	Has the relieving officer of the watch read the following directives? standing orders supplementary master's instructions navigational warnings	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
2	Are all members of the relieving watch capable of carrying out their duties?	<input type="checkbox"/>
3	Has the relieving officer of the watch been acquainted with the following information? position, course, speed and draught of ship course plotted on chart prevailing/predicted tides, currents, weather and visibility operational condition of all navigational and safety equipment on the bridge gyro/magnetic compass errors movement of vessels in vicinity/effect on own ship identification of shore lights, buoys etc. conditions/hazards likely to be encountered on watch possible effect of any heel, trim, "squat" etc on underkeel clearance	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
4	Is the vision of the relieving officer adjusted to the prevailing conditions?	<input type="checkbox"/>

**BRIDGE CHECK LIST — 10
ANCHORING AND ANCHOR WATCH**

1	Has an anchoring plan been prepared taking into account speed reduction in ample time direction/strength of wind, current tidal stream when manoeuvring at low speeds need for adequate sea room particularly to seaward?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
2	Have the following been informed of the time of "stand-by" for anchoring? the master the engineroom the anchor party	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
3	Is the following equipment ready for use? anchor(s) lights/shapes sound signalling apparatus	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
4	Has an anchor watch been established?	<input type="checkbox"/>
5	Have instructions been issued to the officer of the watch/engineroom on the following matters? determining and regular checking of anchor position notice for main engines especially if weather deteriorates	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

**BRIDGE CHECK LIST — 11
RESTRICTED VISIBILITY**

1	Has the following equipment been brought into operation? radar, ARPA or other plotting facilities manual steering VHF fog signalling apparatus navigation lights echo sounder, if in soundings watertight doors, as appropriate	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
2	Have lookout(s) been posted?	<input type="checkbox"/>
3	Have the master and engineroom been informed?	<input type="checkbox"/>
4	Are the 1972 International Regulations for Preventing Collisions at Sea being complied with, particularly with regard to proceeding at a safe speed?	<input type="checkbox"/>
5	If the ship's position is in doubt, has the possibility of anchoring been considered?	<input type="checkbox"/>

BRIDGE CHECK LIST — 12
NAVIGATING IN HEAVY WEATHER OR IN TROPICAL STORM AREAS

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | Have the following been informed?
the master
the engineroom
the crew | <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> |
| 2 | Have all moveable objects been secured at the following locations?
on deck
below deck
ports, deadlights | <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> |
| 3 | Have speed and course been adjusted as necessary? | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Has the crew been warned to avoid upper deck areas made dangerous by the weather? | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Have safety lines/hand ropes been rigged where necessary? | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Have instructions been issued on the following matters?
monitoring weather reports
transmitting weather reports to the appropriate authorities or, in the case of tropical storms, danger messages in accordance with SOLAS 1974 Chapter V, Regulation 2(a) | <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> |

BRIDGE CHECK LIST — 13
NAVIGATING IN ICE

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Have the following been informed of the ice conditions?
the master
the engineroom
the crew | <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> |
| 2 | Have watertight doors been shut, as appropriate? | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Has speed been adjusted (N.B. momentum varies as the square of the ship's speed)? | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Have instructions been issued on the following matters?
monitoring ice advisory service broadcasts
transmitting danger messages in accordance with SOLAS 1974 Chapter V, Regulation 2(a) | <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> |

